

286 - Law of Space

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

[00:01] ---

Whoa, you can't be serious!

[00:03] ---

However...

[00:04] ---

As a fellow guild member,
I feel differently.

[00:08] ---

We absolutely must rescue our master!

[00:12] ---

So only the members
in this room will participate.

[00:17] ---

A small team is best.

[00:19] ---

We'll infiltrate Alvarez...

[00:21] ---

...rescue our master...

[00:23] ---

...and then escape.

[00:25] ---

This is not a battle.

[00:28] ---

It's an infiltration and rescue operation.

[00:31] ---

We won't start any unnecessary
fights or cause any trouble.

[00:35] ---

Is that clear, Natsu?

[00:36] ---

Y-Yeah.

[00:39] ---

We will rescue Gramps!

[00:42] ---

No matter how far, far away we are

[00:46] ---

you just need to keep on believing

[00:49] ---

So, please, stop crying, look up...

[00:53] ---

...and let's move forward together

[01:11] ---

Why do you look down

[01:13] ---

and stare at the tears you've shed?

[01:18] ---

Even if today is a bust

[01:20] ---

we can always walk forward with faith in tomorrow

[01:25] ---

Having someone who can reach out to me

[01:29] ---

and someone I can laugh with

[01:33] ---

gives me a new strength

[01:37] ---

that can change the world as we know it

[01:39] ---

No matter how far, far away we are

[01:44] ---

you just need to keep on believing

[01:47] ---

everything is for you for you

[01:49] ---

The morning sun has driven the night away

[01:54] ---

I won't be afraid or hesitate anymore

[01:57] ---

I'm going to turn my dream into reality

[02:01] ---

So, please, stop crying, look up...

[02:06] ---

...and let's move forward together

[02:17] ---

Mm. All the paperwork seems in order.

[02:21] ---

Lady Erza as your
guild master, huh...

[02:24] ---

An excellent choice.

[02:26] ---

Now Fairy Tail is officially back!

[02:29] ---

Indeed.

[02:30] ---

So here's hoping Sir Makarov
will turn up soon, too.

[02:35] ---

Right...

[02:38] ---

I have to admit, you do such good work

[02:41] ---

that it'll be painful for
the Council to lose you.

[02:45] ---

I'm sorry.

[02:47] ---

But this is also good news for you, Sir Warrod.

[02:49] ---

Mm. I thought their leaving was a joke at first.

[02:56] ---

Now, if we can just rescue
Makarov as per Mest's plan...

[03:02] ---

Sir Warrod! You're spilling your water!

[03:05] ---

Hmm?

[03:06] ---

Oh, this is my urine.

[03:10] ---

Just joking.

[03:13] ---

Give me a break, old man Warrod.

[03:17] ---

How long are you gonna
play dumb, huh?

[03:21] ---

Sir Wolfheim! I didn't know you were here!

[03:24] ---

Whoa. It's one of
the Four Emperors of Ishgar...

[03:28] ---

Oh, Wolfheim. Your name is as bizarre as ever.

[03:35] ---

Just joking.

[03:38] ---

Now listen, you!

[03:42] ---

Tensions are escalating between

our continent and Alvarez,

[03:46] ---

yet you're content to stand
around and water plants?!

[03:51] ---

Please stop, Sir Wolfheim!

[03:54] ---

Enough.

[04:00] ---

We are no longer vagabond wizards.

[04:04] ---

Now that we are
members of the Council,

[04:06] ---

we must behave as
model wizards in all ways.

[04:12] ---

Three of the Four Emperors of Ishgar,
in the same room as me...

[04:18] ---

Tensions are indeed running high,

[04:21] ---

but it is our responsibility
to stabilize the situation.

[04:26] ---

Should war erupt,
our defeat is all but inevitable.

[04:30] ---

It falls entirely upon us
to find a peaceful resolution.

[04:35] ---

Is Alvarez really that powerful?

[04:38] ---

We have God Serena on our side, after all.

[04:42] ---

Like us, God Serena was once
a fellow Emperor of Ishgar

[04:46] ---

and the top-ranked Wizard Saint.

[04:49] ---

He was considered the mightiest
wizard on the continent, in short.

[04:54] ---

Come to think of it, why isn't
God Serena with the Council now?

[05:04] ---

What's wrong? Why is everyone so quiet?

[05:07] ---

Has something terrible happened to him?!

[05:12] ---

He has abandoned this land.

[05:15] ---

He traveled to Alakitasia
and joined the Empire.

[05:19] ---

--What?!

--Th-That can't be!

[05:22] ---

Emperor Spriggan is defended by 12 shields:

[05:25] ---

the "Spriggan 12."

[05:27] ---

And God Serena is now one of them.

[05:30] ---

Twelve shields? Wait...!

[05:33] ---

Indeed. There are 11 others on par
with Ishgar's mightiest wizard.

[05:40] ---

Such is the Alvarez Empire!

[05:46] ---

"Law of Space"

[05:58] ---

W-We gotta... go by ship?

[06:01] ---

How did you think we'd get there?

[06:03] ---

Like, maybe Mest could zap us all there?

[06:08] ---

I can't teleport that far.

[06:10] ---

Wendy... Use a healing spell on me...

[06:15] ---

Wendy!

[06:17] ---

Sorry... Vehicles make me sick now, too...

[06:24] ---

Are you okay?!

[06:26] ---

Wendy can't use her Troia magic
whenever she gets like this.

[06:30] ---

Want some fish?

[06:32] ---

Fine. I'll carry you into your bunks.

[06:39] ---

All done.

[06:41] ---

Where did your clothes go?!

[06:43] ---

--Oh, good question.

--Stop! Stay away from me!

[06:46] ---

--Lucy!

--Quit it!

[06:52] ---

What's the matter, Erza?

[06:54] ---

Or should I say "Master?"

[06:57] ---

"Erza" is fine.

[06:59] ---

The sixth master disbanded
the guild to try to keep us safe.

[07:04] ---

At the same time, he protected
the Lumen Histoire from the enemy.

[07:09] ---

That much, I understand.

[07:11] ---

But since I don't know what
the Lumen actually is,

[07:15] ---

I'm left wondering why such
drastic measures were necessary.

[07:19] ---

Whatever it is, it's clearly something
along the lines of a weapon.

[07:24] ---

We did hear that Gramps almost
activated it to stop the Faces.

[07:29] ---

Yeah. But he said he didn't
have the courage to use it.

[07:35] ---

Are you saying that if he did activate it,

[07:38] ---

it could've stopped all of those Faces?

[07:43] ---

Wow...

[07:45] ---

The biggest mystery is why
our first master's body is there.

[07:50] ---

Is she alive, or is she dead?

[07:53] ---

And what exactly is that projection
of hers we sometimes see?

[07:59] ---

There's so much we don't know.

[08:01] ---

But I'm sure we'll get all
the answers once we save our master.

[08:05] ---

How long will it take to reach Alvarez?

[08:08] ---

It'll take ten days to sail to Alakitasia,

[08:12] ---

then several more to reach the capital.

[08:16] ---

Master...

[08:18] ---

I understand how you feel,
but we can't be hasty.

[08:22] ---

First, we'll stop by the resort town of Caracol

[08:25] ---

to stock up on supplies and food.

[08:28] ---

A town not named after a plant or flower...

[08:32] ---

Yeah, it's outside Fiore territory.

[08:35] ---

Do we really have time to get sidetracked?

[08:37] ---

I just said not to be hasty.

[08:40] ---

This is an infiltration mission.
Thorough preparation is key.

[08:44] ---

What do you mean?

[08:45] ---

We're to rendezvous with
an intelligence agent in Caracol.

[08:49] ---

They'll tell us how we can
sneak into the empire.

[08:56] ---

Are you sure Laxus is all the way out here?

[08:59] ---

According to my intel,
his toadies should be with him, too.

[09:03] ---

The Thunder Legion?

[09:05] ---

Oh, please. You came with us
just to find Evergreen.

[09:08] ---

How did I get stuck on this team?

[09:11] ---

It's not your fault. Gray's team
had already gone on without us.

[09:16] ---

Still, was it really necessary for us
to split into teams like this?

[09:21] ---

They're on an infiltration mission, right?

[09:24] ---

Then they made the correct choice.

[09:26] ---

We wouldn't stand a chance
against them in a fight, after all.

[09:30] ---

Our chance of victory would be 0%.

[09:38] ---

And I doubt an infiltration
mission would fare much better.

[09:43] ---

The odds of either option
working are close to nil.

[09:48] ---

That's why we're operating
as separate teams...

[09:51] ---

To raise those odds even just a little. Right?

[09:56] ---

That was mean of you to leave without me!

[10:00] ---

Huh?

[10:01] ---

You're so tiny I just assumed
you were in my bag.

[10:05] ---

My bad for forgetting you!

[10:09] ---

You dummy! You dummy! You dummy!

[10:11] ---

They're flirting.

[10:13] ---

If you're feeling lonely,
I can get flirty with you, too.

[10:16] ---

Oh, no, that's okay...

[10:19] ---

But really, guys. Our enemy
this time is extremely dangerous.

[10:24] ---

Don't even think of fighting them,
no matter what!

[10:30] ---

There it is. Caracol Island.

[10:32] ---

All right. Get ready to disembark.

[10:35] ---

Wait!

[10:36] ---

What are those ships?

[10:42] ---

Alvarez military ships?!

[10:45] ---

What are they doing here?

[10:47] ---

Caracol isn't in Alvarez territory!

[10:54] ---

They're doing some kind
of inspection at the harbor.

[10:58] ---

We can't even get close to the island now!

[11:01] ---

Sounds like they're searching
for our spy friend...

[11:05] ---

It doesn't sound like they've
caught the spy, though...

[11:08] ---

Huh?

[11:15] ---

You guys can hear them that far away?!

[11:18] ---

Just a little...

[11:22] ---

What do we do?

[11:23] ---

We need to make contact with
our agent before they're captured.

[11:41] ---

The harbor is temporarily closed!

[11:43] ---

Form a single line!

[11:45] ---

We're checking the identities and belongings

[11:47] ---

of everyone who arrives or leaves!

[11:50] ---

What in the world is going on?

[11:52] ---

Apparently, there was a spy in
the empire and they escaped here.

[11:57] ---

What a pain this is.

[11:59] ---

Now listen, Natsu. Behave yourself.

[12:02] ---

Yeah, I know.

[12:04] ---

Next.

[12:06] ---

We came here to sightsee!

[12:09] ---

We hear this island's
Star Mangoes are truly scrumptious.

[12:13] ---

Aye!

[12:15] ---

--This is gonna be great, Big Sis!

--Yeah!

[12:19] ---

"Big Sis"?

[12:20] ---

They didn't have to take it that far...

[12:25] ---

Is that symbol a guild crest?

[12:28] ---

We're from the Cait Shelter wizard guild!

[12:32] ---

The perfect disguise.

[12:34] ---

That brings back memories!

[12:36] ---

I've never heard of 'em.

[12:38] ---

I only know a handful of
Ishgar guilds to begin with...

[12:44] ---

What do we do? They told us
to check wizards extra-thoroughly.

[12:49] ---

I dunno...

[12:50] ---

Would the spy's pals really waltz
in here with guild marks showing?

[12:54] ---

That's a good point.

[12:55] ---

Say...

[12:57] ---

Can you let us through now?

[13:00] ---

They're going to sell out
of Star Mangoes, you know?

[13:06] ---

A-All right! Show us your
belongings, all of you!

[13:10] ---

You may pass!

[13:12] ---

That was impressive.

[13:14] ---

You can say that again.

[13:16] ---

I guess human males are no big deal, either.

[13:19] ---

Charle. I don't think we did much to help at all.

[13:24] ---

You're cuter as a cat anyway, Charle.

[13:33] ---

Man... The town is crawling with soldiers, too.

[13:38] ---

We can't do anything careless.

[13:40] ---

You better behave, Natsu.

[13:42] ---

Why is it always me?!

[13:45] ---

Because you're the one who
doesn't know what "infiltration" means!

[13:49] ---

I do too know what it means!

It's like, you know...

[13:52] ---

What all those cool "ninjas" do! Nin-nin!

[14:00] ---

Give my daddy back!

[14:04] ---

Where did you take him?! Daddy!

[14:09] ---

This brat's as disobedient as his old man.

[14:13] ---

Endure it, Natsu.

[14:15] ---

We can't do anything about them,
no matter what.

[14:19] ---

Daddy!

[14:26] ---

Shut up or I'll kill you!

[14:28] ---

He's just a child!

[14:30] ---

Is he insane?!

[14:38] ---

What's going on here?!

[14:41] ---

You're safe now.

[14:43] ---

Aww, crap...

[14:54] ---

Ninpou: Butt-Kicking Technique!

[14:56] ---

What the heck?!

[14:58] ---

Kids in swimsuits attacked the soldiers!

[15:00] ---

I can't believe it...

[15:02] ---

Stop right there! All of you!

[15:05] ---

Hmm?!

[15:06] ---

We're not getting off this island now!

[15:09] ---

Until we beat them all, anyway.

[15:12] ---

I'll take care of things here!

[15:14] ---

Wendy has a good sense of smell!

She'll find your dad right away!

[15:19] ---

Mest. You go, too.

[15:22] ---

But...!

[15:32] ---

An angel?!

[15:33] ---

No! You gotta meet up with the spy!

[15:37] ---

Oh, right! While you keep them distracted!

[15:41] ---

Nice idea!

[15:43] ---

Ninpou: Multi-Team Technique! Nin-nin!

[15:48] ---

Be careful, guys!

[15:50] ---

You got it!

[15:54] ---

Don't go too overboard now.

[15:56] ---

It's hot out, so let's cool things down a bit!

[16:01] ---

Let's do it!

[16:05] ---

Seal off the area!

[16:07] ---

Capture them!

[16:09] ---

You wish!

[16:20] ---

What a disappointment.

[16:22] ---

Is Gramps seriously scared of these guys?

[16:27] ---

We can expect those ships
to send reinforcements.

[16:30] ---

Hey. Can't we just ask these
guys about Gramps?

[16:34] ---

I don't think that's a good idea.

[16:37] ---

They probably don't know anything,

[16:39] ---

and we'd basically be giving
away what our goal is.

[16:47] ---

In any case...

[16:49] ---

--...don't let your guard down.
--Yum!

[16:51] ---

Does she not realize what
she's saying and doing are different?

[16:55] ---

Here you are!

[16:57] ---

Please don't cause
more trouble, you hear?

[17:01] ---

My apologies.

[17:03] ---

Yet you're still doing business
in the middle of all this trouble.

[17:08] ---

You gotta be one serious
businessman to do that.

[17:10] ---

Yeah, brawls like this
are common enough.

[17:13] ---

But my business is what matters most!

[17:16] ---

I'm saving up money to go to Ishgar!

[17:19] ---

Wow!

[17:21] ---

You guys are from Ishgar, yeah?

[17:24] ---

Yes.

[17:25] ---

My goal is to make
the Star Mango a hit all over Ishgar!

[17:30] ---

Then I'm gonna start the best
sweets shop in all of Ishgar!

[17:34] ---

Yes! That sounds like a delicious--
Err, delightful dream!

[17:39] ---

I only have this shabby stand right now,

[17:42] ---

but even I have a dream
that keeps me going.

[17:45] ---

A ruckus like this ain't--

[17:49] ---

What the...?!

[17:50] ---

The food stand...!

[17:56] ---

A+! A+!

[18:00] ---

Who are you?! How dare you--!

[18:03] ---

Oh! I adore that look!

[18:06] ---

A+! A+!

[18:09] ---

My name is Marin Hollow.

[18:12] ---

I'm a member of the Alvarez
Imperial Army's Brandish Division.

[18:18] ---

My mango dream...

[18:24] ---

He wrecked it...

[18:30] ---

Run, Mister.

[18:32] ---

Sorry. It's not much,
but take that for the inconvenience.

[18:37] ---

I will avenge your Star Mangoes!

[18:40] ---

A+! A+! A non-stop A+!

[18:45] ---

Enough of your nonsense.

[18:47] ---

You will pay dearly for spoiling my sweets!

[18:51] ---

Requip!

[18:56] ---

What's wrong, Erza?!

[18:59] ---

My Requip... doesn't work!

[19:02] ---

No, no, no. "Space" belongs entirely to me.

[19:07] ---

Space?

[19:08] ---

Your "The Knight" spell
lets you instantly equip stuff

[19:11] ---

stored in a different pocket of space.

[19:14] ---

But you're out of luck.
Space magic doesn't work against me.

[19:20] ---

In that case...!

[19:21] ---

Open, Gate of the Horseman!

[19:24] ---

Celestial spirit magic...
That's space-based, too.

[19:29] ---

No way...

[19:32] ---

Oh, I forgot to mention one thing.

[19:35] ---

Anyone who breaks the
"Law of Space" in my presence...

[19:39] ---

What is this?!

[19:41] ---

My body...!

[19:43] ---

...gets invited to my relaxation space!

[19:50] ---

Lucy! Erza!

[19:59] ---

Hey! Where did Lucy and Erza go?!

[20:02] ---

It's like I said.

[20:04] ---

I invited them to my relaxation space.

[20:08] ---

They're both A+, so I'm taking them now.

[20:12] ---

But, you two...

[20:15] ---

...are F-.

[20:18] ---

You dumbasses are F-!

[20:21] ---

Talk about a sudden change!

[20:27] ---

He with you?

[20:30] ---

Mest!

[20:34] ---

This loser used space magic, too.

[20:38] ---

He's an F-! He's disgusting!

[20:41] ---

Dudes who use space magic are nasty as hell!

[20:51] ---

I'm a space magic specialist.

[20:57] ---

I am the law!

[21:08] ---

Damn! When did he get behind me?!

[21:11] ---

He who controls space...

[21:14] ---

...will always win!

[21:17] ---

This guy is serious trouble!

[21:25] ---

Enough playing around, Marin.

[21:35] ---

What is this insane amount of magic power?!

[21:39] ---

Lady Brandish!

[21:41] ---

Oh, you're always an absolute A+!

[21:44] ---

Could you quit that? It's grossing me out.

[21:50] ---

Until you fall asleep, until you give that smile

[22:00] ---

You are beautiful to me more than anything

[22:24] ---

Under the same sky,
we look up at the same stars

[22:35] ---

May the dream we shared come true now

[22:46] ---

There's no doubt we can achieve
the future we wished for

[22:59] ---

as our harmonies connect
and stretch endlessly along this path

[23:21] ---

Brandish μ, one of the Spriggan 12,
possesses massive magic power.

[23:26] ---

As one of the Alvarez Empire's main threats,

[23:28] ---

she shakes Natsu and friends to their core.

[23:31] ---

Meanwhile, in the Alvarez
imperial capital of Vistarion,

[23:35] ---

the people celebrate the emperor's
return after a year-long expedition.

[23:42] ---

Next Episode: "Emperor Spriggan."

[23:42] ---

"Emperor Spriggan"

[23:44] ---

So begins the encounter with the
"ugly fairy" that rules the great darkness.

Revision #1

Created 2026-03-04 02:02:41 UTC by whimsee

Updated 2026-03-04 02:02:41 UTC by whimsee